

Л.М. КАЛИЛЕЦ

Брест, БрГУ имени А.С. Пушкина (Беларусь)

АКТУАЛЬНОСТЬ ФОРМИРОВАНИЯ МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОМПЕТЕНТНОСТИ СТУДЕНТОВ НЕЯЗЫКОВЫХ ВУЗОВ

Обусловленная специальным заказом общества разработка вопросов обучения иностранным языкам студентов неязыковых специальностей является одной из самых актуальных проблем преподавания иностранных языков. В новой концепции обучения иностранному языку в неязыковом вузе подчеркивается, что иностранный язык является неотъемлемым компонентом профессиональной подготовки современного специалиста любого профиля. Вузовский курс носит профессионально ориентированный характер, поэтому его задачи определяются, в первую очередь, коммуникативными и познавательными потребностями специалистов соответствующего профиля. Весь курс иностранного языка носит коммуникативно-ориентированный характер, а вместо абстрактной и автономной компетенции (грамматика) предметом комплексных лингвистических и лингводидактических исследований становится изучение закономерностей языка, мышления, социопсихологических особенностей речекommunikативной деятельности, моделирование и обучение ситуациям коммуникативного взаимодействия. Овладение иностранным языком в этом случае рассматривается как приобретение коммуникативной компетенции, т. е. способности соотносить языковые средства с задачами и условиями общения с учетом социальных норм поведения и коммуникативной целесообразности высказывания. Основным критерием уровня обученности иностранному языку следует считать не языковую правильность, а способность к эффективному выполнению определенных функций в различных ситуациях общения при помощи изучаемого языка на базе аутентичных текстов, отражающих социальные, профессиональные, культурные концепты иной социальной общности.

Квалификационная характеристика выпускника высшей школы предусматривает наличие у него общей культуры и знания иностранных языков. Обучение иностранному языку рассматривается как составная часть вузовской программы, как органическая часть процесса подготовки высококвалифицированных специалистов, активно владеющих иностранным языком как средством межкультурной и межнациональной коммуникации в сферах профессиональных интересов и в ситуациях социального и профессионального общения. В процессе профессионального делового общения высказывание строится по коммуникативной схеме: определение прагматической цели, коммуникативного намерения и вытекающей из них референции говорящего, т. е. отнесение языковых выражений к предметам действительности. К тому же одной из характеристик высказывания является его соотнесенность с конкретной ситуацией и социальным статусом говорящих.

В современной методике преподавания иностранных языков в течение последних десяти лет большое внимание уделялось развитию новых направлений, связанных с большими социально-экономическими изменениями в мире. Технологические достижения конца XX – начала XXI вв. открыли возможности для глобальной интеграции стран, народов и индивидов при сохранении их культурного своеобразия. Однако воспользоваться этими возможностями достаточно затруднительно, если в процессе социализации индивид не осознает основные каноны этики общения в многоязычном мире с множеством различных стилей жизни, не владеет культурой познания многоликого и противоречивого мира.

В рамках профессиональной подготовки современного специалиста любого профиля особое внимание уделяется профессиональной коммуникативной компетенции, то есть навыкам общения в профессиональных ситуациях. Одной из особенностей профессионального обучения иностранному языку является соединение собственно речевого развития и общения. Обучение межкультурному профессиональному общению предполагает усвоение профессиональных и социокультурных концептов речевой общности.

Формирование компетентной интерактивной компетенции, познание мира профессионального общения и его правил, развитие навыков идентификации и порождение речевых моделей каждой из ситуаций делового сотрудничества есть обучение стратегиям профессионального коммуникативного взаимодействия, адекватного речевого поведения, эффективного воздействия на партнера. Профессиональная коммуникация предполагает такие речевые действия, как презентация материала, письменный и устный обмен информацией, выражение мнения, обсуждение, выработка соглашения. Процесс формирования культурной компетенции включает обучение не только знаниям, но также умению правильно проживать ситуацию в иностранном окружении. Тогда компетенция принимает форму обогащенного взаимодействия между двумя культурами. Проблема формирования межкультурной компетенции выступает как процесс, как обмен между своей культурой и культурой общества изучаемого языка, цель которого – падение барьеров, возникновение взаимопонимания и единения. Для создания межкультурной компетенции в процессе обучения можно выделить среди других целей те, на которые обращает внимание большинство педагогов: 1) осознание того, что всякая система ценностей, являясь относительной, составляет часть изучаемой культуры; 2) умение выразить это осознание через адекватное поведение как в языковой, так и неязыковой форме; 3) необходимое умение соотноситься со своей собственной этнической характеристикой при знакомстве с неизвестными явлениями культуры; 4) умение идентифицировать и интерпретировать разнообразие и сложность проявления чужой культуры в разных социальных, экономических и исторических контекстах.

Деловое общение, как и любое другое общение, имеет свои правила: кто имеет право к кому обратиться, в каком виде представить сообщение, процедурный регламент, какие языковые средства использовать при коммуникации. Цель состоит в том, чтобы получить информацию в максимально неискаженной форме. Таким образом, для успешного взаимодействия необходимо сочетать языковую компетенцию, профессиональные знания и социально-поведенческий контекст.

В процессе обучения ситуациям делового общения целесообразно выстраивать их в последовательности, соответствующей выделяемым в психолингвистике основным коммуникативным потребностям личности. При обучении языку делового общения речь идет, во-первых, об обучении языку взаимодействия. Во-вторых, о специальном профессионально ориентированном обучении ценностям и знаниям. В-третьих, речь идет о восприятии профессионального кодекса поведения.

Знакомство с межкультурными особенностями поведения представителей иноязычной речевой общности в деловых ситуациях завершает формирование профессиональной интерактивной компетенции у вторичной языковой личности.

Таким образом, профессиональная интерактивная компетенция представляет собой сложное лингвopsихологическое явление, обусловленное реализацией явных и скрытых стратегий участников коммуникации. Лингводидактический аспект формирования профессиональной коммуникативной компетенции связан, прежде всего, с моделированием речекommunikативной деятельности в учебном процессе.

И.В. КОЗЛОВА, В.Е. МЕЛЬНИКОВ

Великий Новгород, НовГУ имени Ярослава Мудрого (Россия)

ПРОЕКТНЫЙ ПОДХОД К РАЗВИТИЮ МЕЖЪЯЗЫКОВОЙ КОМПЕТЕНЦИИ У СТУДЕНТОВ РОССИЙСКИХ ВУЗОВ

Происходящие в настоящее время изменения в высшем образовании Российской Федерации предполагают повышение качества подготовки выпускников, ценностными установками которых должны быть творческий подход к выполняемой работе, самореализация в профессиональной сфере, социальная активность, мобильность, а также развитая межкультурная (межъязыковая) компетенция. Эти задачи призваны решить инновационные педагогические подходы и технологии, способствующие развитию субъективного потенциала личности и заключающиеся в отказе от знания центризма и опирающиеся на идеи культуро- и социосообразности в системе образования. На наш взгляд, одним из таких подходов к обучению